ICTR

1 AUG 1995 - 29 MAR 1996

14 Strictly Confidential
M.B. 31 Jan 2012

UN ARCHIVES
SERIES S-1120
BOX 62
FILE 2
ACC. 1998/0278

TO: Mrs. Isel Rivero

FR: Alice Schacht

Date: 29/03/96

Time: 16:50

This is to advise you that I've just spoken with Mr. Adede's assistant who informed me that as Judge Goldstone is ariving tomorrow late and immediately after he has a meeting with Judge Rakotomanana and ICTR staff, the diner for tomorrow will be postponed for Sunday, 31st March 1996. The place and time are still to be confirmed.

cc: Mr. Dessande
Chief Protocol

COPY

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE FOR THE CHIEF ACCOMMODATION UNIT

Please be advised that Judge Rakotomanana will release the apartment in Belgium Village from 3-19 April 1996.

He is supposed to re-occupy the apartment upon his return from leave on 19 April 1996.

For your info and appropriate action.

Kigali, le 2 April 1996

Alice Schach
Protocol Assistant

cc : ED
JUDGE RAKOTOMANANA

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

International Criminal Tribunal for Rwanda

Telephone Directory as of 1 February 1996

Direct Telephone Numbers Country code: 255 City code 57			
Name	Telephone Number	Position/Department	Room Number
ADEDE, Andronico	4366	Registrar of the Tribunal	128
ANDERSON, George	4371	Acting Chief of Administration	127
CODRINGTON, Lisle	4384	MIS/EDP	024
DIALLO, Abdoulaye R.	4370	Chief Personnel Officer	121
FORBES, Vinette	4368	Travel Section	112
GARCIA-WINGE, J	4365	Procurement	110
GODDARD, Peter	4369	Chief Finance Officer	114
KINABO, Caroline	4372	Office of the Registrar	130
MBUNYA, Hudson	4368	Finance Section	112
OCHIENG, Elizabeth	4365	Procurement	110
ROBINSON, Duncan	4367	Chief Communications Officer	111
SEEGER, Donald	4365	Chief Procurement Officer	110
TEZETTA, Haile-Yessous	4372	Office of the Registrar	130
FACSIMILE MACHINE NUMBERS			
Office of the Registrar, AICC	4373		130
Tribunal Office - Novatel Hotel	4000		R109

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

A L'ATTENTION DU DIRECTEUR EXECUTIF

A)

RE: Utilisation de l'avion de la MINUAR par le Juge Goldstone - 13/02/96

1. **Je vous informe par la présente que le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense de la République Rwandaise, Major-Gen. Paul Kagamé recevra le Juge Goldstone, demain, 13 février 1996, à 09H00.**

2. **Cependant, jusqu'à présent et malgré la promesse de M. Breau, Chef des Enquêteurs du Tribunal International, je n'ai rien reçu concernant le programme du Juge Goldstone pour qu'on puisse organiser son voyage de retour à Nairobi. J'ai contacté M. Gleeson qui m'a informée que tout ce qu'il a c'est un memo du Tribunal demandant la réservation pour les trois personalités du Tribunal dans l'avion de la MINUAR le 14 février 1996. Il n'était pas informé que la délégation du Tribunal devra partir demain dans l'après-midi.**

3. **Dans l'absence de toute information sur le programme du Juge Goldstone, je me trouve dans l'impossibilité d'organiser le voyage retour de la délégation du Tribunal.**

B) Rendez-Vous pour le SRSG

Le Ministre des Affaires Etrangères recevra S.E. M. S. Khan, en principe demain à une heure à confirmer, dependant de son voyage à Gisenyi.
Je vous tiendrai informé de toute démarche dans ce sense.

OK.

Alice Schacht
Protocole de la MINUAR

Date: 12/02/96
Heure: 17H30

cc: SA, Mr. Isel

UNITED NATIONS

International Criminal Tribunal for Rwanda
Arusha International Conference Centre
P.O. Box 6016, Arusha, Tanzania
Fax: 255 57 4373 * Telephone: 255 57 3181 Ext. 1258
Telephone: 255 57 4372 (direct)

FACSIMILE TRANSMISSION

Alice -

DATE: 31 January 1996

TO: Ms. Susan Matthew
Chief Administrative Officer, UNAMIR
Kigali, Rwanda

FAX NUMBER: 3-3090

COPY: Judge Honore Rakotomanana
Deputy Prosecutor, ICTR

FAX NUMBER: 3-4001

FROM: George Anderson
Acting Chief of Administration
International Criminal Tribunal for Rwanda

TOTAL NUMBER OF PAGE(S) INCLUDING COVER PAGE: 1

SUBJECT: **Request for Flight Booking**

Message:

We would be grateful if booking arrangements could be made on the UNAMIR flight from Nairobi to Kigali, on 12 February 1996, and returning to Nairobi on 14 February 1996 for the following ICTR senior officials who will be travelling to Kigali for discussions on issues relating to the Tribunal:

Justice Richard GOLDSTONE, Prosecutor, (Index No. 087337)
Mr. Andronico O. ADEDE, Registrar, (Index No. 122008) and
Mr. George ANDERSON, Acting Chief of Administration, (Index No. 046699)

Appeler Normandin
Sur Laurent

agreement with UNAMIR's flight schedule.

assistance.

Reçu le - 1 FEV. 1996

SIR,

TRIP TO ARUSHA

1. RAKOTOMANANA IS TRAVELING WITH ONE ASSISTANT AND ONE SECURITY OFFICER ALSO THE TRIBUNAL IS SENDING 2 ADDITIONAL SECURITY OFFICERS WHO WILL REMAIN THERE.

THAT MAKES A TOTAL OF 5

2. ADD YOUR PARTY WHICH BRINGS IT TO 8

3. IF THE FOREIGN MINISTER AND AN AIDE COME TOMORROW THAT WILL BRING IT TO THE TOTAL OF **MAXIMUM** OCCUPANCY OF 10.

LUGGAGE THEREFORE MUST BE LIGHT.

ISEL

RECEIVED
11 DEC 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

ICTY- ICTR

United Nations International Criminal Tribunals for the former Yugoslavia and Rwanda
Nations Unies Tribunaux Pénaux Internationaux pour l'Ex-Yugoslavie et le Rwanda

Office of the Prosecutor
Bureau du Procureur

P.O. Box 13888
2501 EW The Hague
The Netherlands

B.P. 13888
2501 EW La Haye
Pays-Bas

Tel: (31) (70) 416-5360
Fax: (31) (70) 416-5358

Urgent
Copy ED
11-12-95
2 20 pm

To/A: UNAMIR

To the attention of/ A l'attention de: H.E. Mr. Shaharyar M. Khan, Special Representative of the Secretary-General in Rwanda

From/De: Justice Richard Goldstone

Number of Pages/ Nombre de Pages: 1 (Including Covering Page/Inclusive Page de Couverture)

Date: 11 December, 1995

Fax Number/ Numero de Télécopie: 00-1 212 963 3090

Country/Pays: U.S.A./Rwanda

Should this message be incomplete or illegible, please call (31) (70) 416-5360
Si cette télélecopie est incomplète ou illisible, prière de téléphoner (31) (70) 416-5360

Message:

Dear Ambassador Kahn,

Unfortunately due to thick fog in Amsterdam and London my flight last night was cancelled. I am leaving tonight on Swissair, arriving in Nairobi at 06:20 tomorrow, Tuesday. I would appreciate it if the UNAMIR plane could take us to Arusha immediately after my arrival so that I will still be in time for the press conference. You will agree, I am certain, that it is important that I should be there. I would suggest that the passengers from Kigali should sleep overnight in Nairobi and we can then all travel together in the morning. I will return to Amsterdam, as planned, tomorrow evening from Kilimanjaro on the KLM flight.

I would appreciate it if confirmation of my request could be sent to me a.s.a.p.

With much gratitude.

Sincerely,

Sincerely,

Richard Goldthorpe.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

Kigali, le 9/12/95

A L'ATTENTION DU DIRECTEUR EXECUTIF

RE: Voyage à Arusha des Juges Goldstone et Rakotomana

1. Suite au fax en annexe, je tiens à vous informer que toutes les dispositions ont été prises pour que les deux autorités du ICTR partent de Nairobi à Arusha le 11 décembre 1995 à 19H00.

2. Le Beechacratf, selon information recueillies auprès des AIROPS, ne sera pas disponible avant 18H00 du 11/12/95, heure à laquelle il est supposé retourner de Kigali.

3. Par conséquent, leur déplacement à Arusha à 13H00 est impossible.

Alice Schacht
Assistante du Protocole

Vu
OK
9-12-95
WS

RECEIVED
- 8 DEC 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

ICTY- ICTR

United Nations International Criminal Tribunals for the former Yugoslavia and Rwanda
Nations Unies Tribunaux Pénaux Internationaux pour l'Ex-Yougoslavie et le Rwanda

1995 DEC 8 P 6:46 UNAMIR

Office of the Prosecutor
Bureau du Procureur

P.O. Box 13888
2501 EW The Hague
The Netherlands

B.P. 13888
2501 EW La Haye
Pays-Bas

Tel: (31) (70) 416-5360
Fax: (31) (70) 416-5358

To/A: UNAMIR

To the attention of/
A l'attention de: H.E. Mr. Shaharyar M. Khan, Special Representative of the Secretary-General in Rwanda / Betty

From/De: Arlette Momdjian on behalf of Justice Goldstone

Number of Pages/
Nombre de Pages: 1 (Including Covering Page/Inclusive Page de Couvertu

Date: 8 December, 1995

Fax Number/
Numero de Télécopie: 00-1 212 963 3090

Country/Pays: U.S.A./Rwanda

Should this message be incomplete or illegible, please call (31
Si cette télélecopie est incomplète ou illisible, prière de téléph

Message: Dear Betty,

Ambassador Khan said to Justice Goldstone today that a beechcraft could be available at any time on the 11th of December. Would you please be so kind to contact Unamir Nairobi and arrange for transportation for Justice Goldstone, Judge Rakotomanana, Messrs. Breau and Sigg, at 13:00 from Nairobi to Arusha (instead of 19:00) Please confirm to us a.s.a.p. Thank you for your help.

Best regards,

Arlette

This seems sensible. Sr

41114

RECEIVED
- 5 DEC 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

ICTY- ICTR

United Nations International Criminal Tribunals for the former Yugoslavia and Rwanda
Nations Unies Tribunaux Pénaux Internationaux pour l'Ex-Yougoslavie et le Rwanda

Office of the Prosecutor
Bureau du Procureur

P.O. Box 13888
2501 EW The Hague
The Netherlands

B.P. 13888
2501 EW La Haye
Pays-Bas

Tel: (31) (70) 416-5360
Fax: (31) (70) 416-5358

To/A:	UNAMIR
To the attention of/ A l'attention de:	H.E. Mr. Shaharyar M. Khan, Special Representative of the Secretary-General in Rwanda
From/De:	Justice Richard Goldstone / AGM.
Number of Pages/ Nombre de Pages:	1 + 1 (Including Covering Page/Inclusive Page de Couverture)
Date:	5 December, 1995
Fax Number/ Numero de Télécopie:	00-1 212 963 3090
Country/Pays:	U.S.A./Rwanda

Should this message be incomplete or illegible, please call (31) (70) 416-5360
Si cette télélecopie est incomplète ou illisible, prière de téléphoner (31) (70) 416-5360

Message: As attached, and discussed with your secretary.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ICTR

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: +(3170) 344-5347 Fax: 31-70 344-5325

Our ref.: RG/aem

The Hague, 5 December 1995

Dear Ambassador Khan,

I look forward to seeing you next week in Arusha. May I bother you once more with a request to arrange transportation from Nairobi to Arusha on Monday, 11 December.

I will arrive on flight BA 069 from London at 09:55 in Nairobi (being nr. 1 on the waiting list, I assume there will be a seat made available today or tomorrow) and there is no connecting flight to Arusha. Therefore I would be very grateful if you could assist me in solving this. If it is not possible to arrange transportation from Nairobi, an alternative solution would be to fly from Kigali to Arusha (flight SN 565 from Brussels, arriving on 11 December at 19:05)

Sincerely,

Richard Goldstone

Justice Richard Goldstone
Prosecutor

CISS
CMovCon

Plse assist
5/12/95

H.E. Ambassador Shaharyar Khan
Special Representative of the Secretary-General
Kigali
Fax 001 212 963 3090

ICTY- ICTR

United Nations International Criminal Tribunals for the former Yugoslavia and Rwanda
Nations Unies Tribunaux Pénaux Internationaux pour l'Ex-Yougoslavie et le Rwanda

Office of the Prosecutor
Bureau du Procureur

P.O. Box 13888
2501 EW The Hague
The Netherlands

B.P. 13888
2501 EW La Haye
Pays-Bas

Tel: (31) (70) 416-5360
Fax: (31) (70) 416-5358

Copy:
(1) Protocol
(2) Steve Smith
AIR OPS

Thu. 7/12/95

To/A:	UNAMIR
To the attention of/ A l'attention de:	H.E. Mr. Shaharyar M. Khan, Special Representative of the Secretary-General in Rwanda / Betty
From/De:	Arlette Momdjian, personal assistant to Justice Goldstone
Number of Pages/ Nombre de Pages:	1 + 1 (Including Covering Page/Inclusive Page de Couverture)
Date:	6 December, 1995
Fax Number/ Numero de Télécopie:	00-1 212 963 3090
Country/Pays:	U.S.A./Rwanda

Should this message be incomplete or illegible, please call (31) (70) 416-5360
Si cette télélecopie est incomplète ou illisible, prière de téléphoner (31) (70) 416-5360

Message: Dear Betty,

Please find herewith Justice Goldstone's itinirary, as promised today. Thank you for your assistance.
Justice Goldstone will call Ambassador Khan tomorrow afternoon.
He apologizes for not contacting him this morning, his schedule was too hectic and he had to catch a plane early afternoon.
I look forward to speaking to you again.

Best regards,

Arlette

11 6 54
Steve Smith

ITINERARY Justice Richard Goldstone			
DATE	FROM	TO	TIMES/FLIGHTS
10 Dec.95	Amsterdam	London Heathrow	BA443 20:25-20:35
10 Dec 95	London Heathrow	Nairobi	BA069 22:55-#09:55
11 Dec 95	Nairobi	Arusha Kilimanjaro	Unamir
12 Dec 95	Arusha Kilimanjaro	Amsterdam	KL569 22:05-#08:05

HOTEL RESERVATIONS : Hotel in Arusha nights 11 and 12 (Novotel)

RECEIVED
- 7 DEC 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

UNITED NATIONS

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

International Criminal Tribunal for Rwanda

Telephone Directory as of 1 February 1996

Direct Telephone Numbers Country code: 255 City code 57			
Name	Telephone Number	Position/Department	Room Number
ADEDE, Andronico	4368	Registrar of the Tribunal	128
ANDERSON, George	4371	Acting Chief of Administration	127
CODRINGTON, Lisle	4384	MIS/EDP	024
DIALLO, Abdoulaye R.	4370	Chief Personnel Officer	121
FORBES, Vinette	4368	Travel Section	112
GARCIA-WINGE, J	4365	Procurement	110
GODDARD, Peter	4369	Chief Finance Officer	114
KINABO, Caroline	4372	Office of the Registrar	130
MBUNYA, Hudson	4368	Finance Section	112
OCHIENG, Elizabeth	4365	Procurement	110
ROBINSON, Duncan	4367	Chief Communications Officer	111
SEEGER, Donald	4365	Chief Procurement Officer	110
TEZETTA, Haile-Yesaous	4372	Office of the Registrar	130
FACSIMILE MACHINE NUMBERS			
Office of the Registrar, AICC	4373		130
Tribunal Office - Novatel Hotel	4000		R109

TO: Mrs. ISEL RIVERO

FROM: ALICE SCHACHT

DATE: 20 NOVEMBER 1995

SUBJECT: UNAMIR PLANE FOR JUDGE GOLDSTONE - 23 NOVEMBER

PLEASE BE INFORMED THAT MR. KEL GLEESSON. CHIEF MOVCON OPERATIONS HAS JUST INFORMED ME BY TELEPHONE THE FOLLOWING ARRANGEMENTS FOR UNAMIR PLANE ON THE 23rd NOVEMBER 1995 :

1) DUE TO THE NUMBER OF PASSENGERS IN NAIROBI THE BEECHCRAFT FLIGHT TO KIGALI WILL BE CANCELLED. IT WILL BE REPLACED BY A L100 A BIGER PLANE THAT TAKES 70 PASSENGERS.

2) THE JUDGE GOLDSTONE WILL COME WITH THIS FLIGHT ON 23/11 MORNING AND THE PLANE WILL BE KEPT IN KIGALI UNTIL 16H00 TO TAKE HIM (JUDGE GOLDSTONE) BACK TO NAIROBI.

3) IN THIS CONNECTION, THE PLANE WILL TRANSPORT NOT ONLY THE JUDGE GOLDSTONE AND MR. ADEDE BUT ALSO THE OTHER PASSENGERS WHOSE LIST WAS SENT BY UNDP (THEMATIC CONSULTATION MEETING).

4) I HOPE I'VE MET YOUR REQUEST.

cc: ED
M.Conde

TO: Mrs. ISEL RIVERO

FROM: ALICE SCHACHT

DATE: 17 NOVEMBER 1995

SUBJECT: REQUEST FOR UNAMIR PLANE ON THE 20TH, 21TH AND 22ND NOVEMBER

REF. IS MADE TO THE LETTER ADRESSED TO THE SRSG BY THE MINISTER OF PLAN ON THE ABOVE SUBJECT MATTER.

PLEASE BE INFORMED THAT MR. CISSE, UNDP DEPUTY RES.REP. IN RWANDA HAS JUST INFORMED ME THAT:

1) THE PASSENGERS LIST WILL BE SENT BY FAX IMMEDIATELY. AS SOON AS I RECEIVE IT YOU WILL BE PROVIDED WITH ONE COPY.

2) AS THERE WILL BE A MEETING WITH THE DONORS, THE TRIP TO NAIROBI ON THE 22ND OF NOVEMBER WILL BE POSTPONED FOR THE 23RD AFTERNOON. THEY WOULD APPRECIATE THE PLANE TO BE AVAILABLE ON THAT DATE.

THANKS.

SRSG:
The 22 is a Wednesday — There should not be a problem in rescheduling for 23rd AM.
ISEL
17/11/95

cc: ED
M.Conde

Goldstone is using the Beech on 23. I told the pilot aircraft would be going to Gde on 23rd afternoon. Pl keep on touch with Kel Glenn.
OK
Gill 18/11

Alice
Please consult.
ISEL.
20-11-95
13:30

Isel

L100

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU PLAN
B.P. 46
KIGALI

Kigali, le 08 NOV. 1995

N° 702/95/14.00

09 NOV. 1995
File No: Consultation Thematique

Son Excellence Monsieur
l'Ambassadeur SHARYAN KAN
Représentant du Secrétaire Général
des Nations Unies au Rwanda
KIGALI

Objet: Consultation thématique sur le Rapatriement, la Réinstallation et la Réinsertion Sociale (Kigali, 21 et 22 novembre 1995).

Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur,

Dans l'organisation de la consultation citée en objet, j'ai l'honneur de m'adresser à votre Excellence pour solliciter le concours de la MINUAR pour assurer la liaison Naïrobi-Kigali pendant la période, avant et après la tenue de la consultation prévue les 21 et 22 novembre 1995 à Kigali.

Vous trouverez ci-joint l'ordre du jour provisoire de cette rencontre. Il serait donc opportun de prévoir des vols les 19 et 20 pour les arrivées. Pour les départs: le 22 dans l'après-midi après les travaux ainsi que les 23 et 24.

Vous remerciant par avance de la diligence attention que vous vous voudrez bien accorder à cette requête, je vous prie d'agréer, Excellence Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Plan,
BIRARA Jean Berchmans.

REPUBLIQUE RWANDAISE
Le Ministre du Plan

Copie pour information à:

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise KIGALI
- Son Excellence Monsieur le Vice-Président de la République Rwandaise KIGALI
- Monsieur le Premier Ministre KIGALI
- Monsieur le Représentant Résident du PNUD au Rwanda KIGALI

Visite à Kigali

du Juge Richard Goldstone,

Procureur-Général Près du

Tribunal Pénal International pour le Rwanda

23 novembre 1995

****

Programme

Le Procureur-Général sera accompagné de M. Andronico ADEDE, Greffier-en-Chef.

<u>Jeudi, 23 Novembre</u>

09H15		**Arrivée à l'Aéroport International de Kigali par vol MINUAR en provenance de Nairobi.**
	-	**Accueil à l'Aéroport (SRSG, Directeur des Investigations au ICTR) (Protocole)**
09H30-09H45	-	**Transfert et installation à la suite n° 3 du Village Belge.(Protocole)**
10H00	-	**Entretien avec:** **• S.E. Le Ministres des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale assisté du Directeur Général du Ministère de la Justice et du Procureur Général auprès de la Cour Suprême du Rwanda.**
11H00	-	**Entretien avec:** **• S.E. Le Vice-Président et Ministre de la Défense**
12H30	-	**Déjeuner**

	-	Rencontre avec le Réprésentant Spécial • S.E. M. S. KHAN (siège de la MINUAR)
14H00	-	Audience avec le Chef des Opérations des Droits de l'Homme au Rwanda (~~Bureau du Tribunal~~) • M. Ian Martin
14H45 15H00	-	Audience avec le Réprésentant Résident du PNUD: • M. S. Hasegawa (~~Bureau du Tribunal~~)
15H30	-	Conférence de presse Lieu: Salon VIP de l'aéroport (M. Ismael Diallo, Porte-Parole de la MINUAR)
16H00	-	Départ de Kigali pour Nairobi par le vol spécial de la MINUAR. (Protocole)

Transport: Une voiture VIP Sedan avec chauffeur (Dispatch/CTO, Ext. 11141 et 11087

Sécurité: Un agent de sécurité sera désigné par le COS en concertation avec le CSO.

Bureau du Représentant Spécial, Section du Protocole, Ext. 11083 ou 11072

M. L. Conde
Chef du Protocole a.i.

Kigali, 17/11/95

Charity

17 novembre 1995

NOTE A M. CONDE

CHEF DU PROTOCOLE DE LA MINUAR a.i.

RE: Communication téléphonique M. Gedeon Rudahunga/Alice Schacht

J'ai contacté, par téléphone, le Directeur de Protocole d'Etat qui m'a communiqué ce qui suit:

- Le Premier Ministre sera absent de Kigali à partir du 22 novembre. Pour cette raison, il ne pourra pas rencontrer le Juge Goldstone, comme prévu dans le programme, le 23 novembre. Je lui ai demandé de bien vouloir fixer un rendez-vous conjoint avec les Ministres des Affaires Etrangères et de la Justice qui se tiendrait au Ministère des Affaires Etrangères. Il m'a répondu que le Ministre de la Justice voyagerait avec le Premier Ministre, ce qui fait que le Juge Goldstone ne pourra rencontrer que le Ministre des Affaires Etrangères. Il sera en mesure de me confirmer le rendez-vous avec le Ministre des Affaires Etrangères, le lundi, 20 novembre 1995.

- Concernant le programme de la visite de M. Carter à Ntarama, il m'a informé que la visite sera effectuée par route. Ils n'auront donc pas besoin de l'hélicoptère. Cependant, il nous demande de les assister dans l'acquisition de deux voitures 4X4 pour le déplacement à Ntarama.

- Pour le fax en annexe, concernant la visite du Haut Commissaire pour le Pakistan, le Ministère est en train de faire toutes les démarches pour l'agrément et présentation des Lettres de Créances. Le Haut Commissaire n'a pas encore été agréé auprès du Gouvernement Rwandais parce qu'ils n'avaient pas encore reçu son C.V.

Alice Schacht
Assistante du Protocole

cc: ED

CONFIRMATION COPY BY BAG

FAX MESSAGE

--- M. Jabbar

FROM: PAREP, NAIROBI
(Fax No.254-2-443803)

TO: UNAMIR, KIGALI (RWANDA)
(Fax No.212-963-3090)

NO. POL-28/94
DATE: 3.11.1995

H.E. MR. SHAHARYAR M. KHAN, SRSG FROM S. SHAFQAT KAKAKHEL, H.C.

THANK YOU FOR YOUR MESSAGE AND LIST OF MEDICINES WHICH HAVE BEEN FORWARDED TO ISLAMABAD. I HOPE TO GET A FIRM DECISION ON THE SUPPLY OF MEDICINES AND APPROXIMATE DATE OF ARRIVAL OF MEDICINES IN NAIROBI DURING THE NEXT COUPLE OF WEEKS.

2. I DO NOT THINK THAT THE PRESENTATION OF MY CREDENTIALS BE HELD UP UNTIL THE ARRIVAL OF THE MEDICINES. I, THEREFORE, PROPOSE TO VISIT KIGALI DURING THE PERIOD 11 - 15 NOVEMBER, 1995. WE HAVE SENT A NOTE VERBALE TO THE RWANDA EMBASSY HERE REQUESTING THEM THAT PRESENTATION OF CREDENTIALS MAY BE FIXED ON MONDAY 13 NOVEMBER, 1995. I WOULD BE GRATEFUL IF YOU COULD KINDLY PURSUE THE MATTER WITH THE RWANDAN FOREIGN OFFICE AND HAVE A POSITIVE DECISION AND INFORM ME OF THEIR REPLY.

any suitable date

REGARDS

CP/Jafar
Pl. discuss
114

Please issue.

(S. Shafqat Kakakhel)
High Commissioner

Inf Sec

MR. KAKA SHAFQAT KHEEL.
HIGH COMMISSIONER FOR PAKISTAN
AT NAIROBI (KENYA).

(1) Rec'd. 6/11
cf.

(2) M. Jabbar - Could you check with the State Protocol in view to make a reply to the Ambassador - 6/11

Visite à Kigali

du Juge Richard Goldstone,

Procureur-Général Près du

Tribunal Pénal International pour le Rwanda

23 novembre 1995

****

Projet de Programme

Le Procureur-Général sera accompagné de M. Andronico ADEDE, Greffier-en-Chef.

<u>Jeudi, 23 Novembre</u>

A.M. **Arrivée à l'Aéroport International de Kigali par vol MINUAR en provenance de Nairobi.**

- **Accueil à l'Aéroport (SRSG, Directeur des Investigations au ICTR)**

- **Transfert et installation à la suite n° 3 du Village Belge.**

- **Rencontre avec le Réprésentant Spécial**
  • S.E. M. S. KHAN (siège de la MINUAR)

- **Audience avec le Chef des Opérations des Droits de l'Homme au Rwanda (Bureau du Tribunal)**
  • M. Ian Martin

- **Audience avec le Réprésentant Résident du PNUD:**
  • M. S. Hasegawa (Bureau du Tribunal)

- Entretiens avec:

  • Premier Ministre assisté des Ministres des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale et de la Justice

12H30 - Déjeuner

P.M. - Entretiens avec:
  • Le Président de la République
  • Le Vice-Président et Ministre de la Défense

(Les audiences avec les Autorités gouvernementales seront programmées en concertation avec le Directeur du Protocole d'Etat - M. Rudahunga, Tel: 75830 - et le Chef de Protocole du Premier Ministre - M. Munyanshongore, Tel: 86901)

- Conférence de presse
  Lieu: Salon VIP de l'aéroport (M. Ismael Diallo, Porte-Parole de la MINUAR)

- Départ de Kigali pour Nairobi par le vol spécial de la MINUAR

Notes: Le Chargé des Relations Extérieures au Tribunal Pénal International, Bureau de Kigali, (M. Alain SIGG coordonnera les rencontres avec les Chefs d'Agences (PNUD et HRFOR).

Transport: Une voiture VIP Sedan avec chauffeur (Dispatch/CTO, Ext. 11141 et 11087

Sécurité: Un agent de sécurité sera désigné par le COS en concertation avec le CSO.

Bureau du Représentant Spécial, Section du Protocole, Ext. 11069

B. P Dessande
Chef du Protocole

Kigali, 13/11/95

Visite à Kigali

du Juge Richard Goldstone,

Procureur-Général Près du

Tribunal Pénal International pour le Rwanda

23 novembre 1995

****

Projet de Programme

Le Procureur-Général sera accompagné de M. Andronico ADEDE, Greffier-en-Chef.

<u>Jeudi, 23 Novembre</u>

A.M. **Arrivée à l'Aéroport International de Kigali par vol MINUAR en provenance de Nairobi.**

- **Accueil à l'Aéroport (SRSG, Directeur des Investigations au ICTR)**

- **Transfert et installation à la suite n° 3 du Village Belge.**

- **Rencontre avec le Réprésentant Spécial**
  • S.E. M. S. KHAN (siège de la MINUAR)

- **Audience avec le Chef des Opérations des Droits de l'Homme au Rwanda (Bureau du Tribunal)**
  • M. Ian Martin

- **Audience avec le Réprésentant Résident du PNUD:**
  • M. S. Hasegawa (Bureau du Tribunal)

- Entretiens avec:

  • Premier Ministre assisté des Ministres des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale et de la Justice

12H30 - Déjeuner

P.M. - Entretiens avec:
  • Le Président de la République
  • Le Vice-Président et Ministre de la Défense

(Les audiences avec les Autorités gouvernementales seront programmées en concertation avec le Directeur du Protocole d'Etat - M. Rudahunga, Tel: 75830 - et le Chef de Protocole du Premier Ministre - M. Munyanshongore, Tel: 86901)

- Conférence de presse
  Lieu: Salon VIP de l'aéroport (M. Ismael Diallo, Porte-Parole de la MINUAR)

- Départ de Kigali pour Nairobi par le vol spécial de la MINUAR

Notes: Le Chargé des Relations Extérieures au Tribunal Pénal International, Bureau de Kigali, (M. Alain SIGG coordonnera les rencontres avec les Chefs d'Agences (PNUD et HRFOR).

Transport: Une voiture VIP Sedan avec chauffeur (Dispatch/CTO, Ext. 11141 et 11087

Sécurité: Un agent de sécurité sera désigné par le COS en concertation avec le CSO.

Bureau du Représentant Spécial, Section du Protocole, Ext. 11069

B. P Dessande
Chef du Protocole

Kigali, 13/11/95

75601

Rec d 10/11 CP.

Message

1. From Judge Goldstone's Office - Judge Goldstone and Mr. Adede will be in Kigali on 23 November and he would like you to accompany them to their meetings in Kigali with the appropriate officials/authorities. Please make the necessary appointments accordingly. Judge Goldstone is expected back in the Hague on the 13 November in the afternoon.

2. They will be faxing the itinenary and also they requested for UNAMIR's assistance for Judge Goldstone's and Mr. Adede's travel from Nairobi to Kigali.

Betty
10.11.95

Pl. speak.
Sec.

CP.

UNAMIR-MINUAR

The Special Representative of the U.N. Secretary-General
P.O. Box 749
Kigali, Rwanda
Telephone: 212 - 963 - 3930
Fax: 212 - 963 - 3090

13 November 1995

Dear Justice Goldstone,

With reference to our recent telephone conversation, I am writing to confirm that a Beechcraft will be placed at your disposal on 23 November for travel to Kigali and return to Nairobi the same day.

I am arranging your calls on the President/Vice President/Prime Minister/Foreign Minister/Justice Minister and the new Chief Justice of the Supreme Court for that day.

It will be a pleasure to see you again in Rwanda. I shall send you a more detailed programme nearer the date.

With best wishes.

Yours sincerely,

Shaharyar Khan
Special Representative of the
Secretary-General for Rwanda

Justice Richard Goldstone
Prosecuter
Office of the Prosecutor
P.O. Box 13888
2501 EW The Hague
The Netherlands

Fax No: 31 70 344 5358

cc: CAO
CPO

Seen. 13/11 Note Verbale done

Filing only

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

IMPORTANT

INTEROFFICE MEMORANDUM

Date: 13 novembre 1995

A: Ms. Susan Matthew
CAO

De: Beadengar P. ~~Dessandé~~
Chef, Protocole

Objet: **Visite du Juge Goldstone à Kigali**

1. Nous voudrions par la présente vous informer que le Procureur Général près le Tribunal Pénal International pour le Rwanda, Juge Richard Goldstone arrivera à Kigali le 23 novembre prochain via Nairobi, où il envisage d'arriver le 22 novembre à 18h55 par le vol KQ.421 en provenance de Lusaka, Zambie. Il sera accompagné de M. Andronico O. Adédé, Greffier en Chef.

2. Le Représentant Spécial demande que des actions appropriées soient prises à Nairobi pour l'accueil, le transport et la réservation de deux chambres (Juge Goldstone et M. Adédé) pour deux nuits à l'hôtel Regency. Il demande par ailleurs de prendre des dispositions pour transporter le Juge et le Greffier en Chef par le Beechcraft de la MINUAR de Nairobi à Kigali et de Kigali à Nairobi le 23 novembre 1995.

3. Nous indiquons que le Juge Goldstone quittera Nairobi le 24 novembre par le vol BA.641, à 23h45 à destination de Londres, tandis que M. Adédé quittera Nairobi le 25 novembre par le vol ET.950 à destination de Addis Abeba.

4. Nous vous remercions pour votre coopération.

cc. SRSG
ED

RECEIVED
16 NOV 1995
ICTY - ICTR

Mr Adede:
19 Nov AA 142
JFK 08:30 - London Heathrow #19:55

INFO:
Mr. Dessaule
11-11-95

Justice Goldstone:

20 Nov. BA 443
Amsterdam 20:25 - London Heathrow 20:35

Mr Adede + Justice Goldstone

21 Nov. - BA 53
LHR 21:25 - Lusaka # 11:30 Hotel reservation: 2 single

Sel. Pl.
Mr Gleeson
10.1

Appointment Minister Home Affairs Zambia: 22 Nov. 09:00

22 Nov - KQ 421
Lusaka 15:15 - Nairobi 18:55 Hotel reservation 2 nights by RG

To Kigali and back: Could Unamir arrange transportation for Justice Goldstone to and from Kigali ?

Justice Goldstone
24 Nov - BA 68 + BA 426
Nairobi 23:45 - LHR # 05:50
LHR 07:15 - AMS 09:25

Mr Adede:
25 Nov - ET 950 + ET 861
Nairobi 08:25 - Addis Ababa 10:10
Addis 11:30 - Kilimanjaro 15:15

Prepaid ticket in NY for Mr Adede.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA — MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

INTEROFFICE MEMORANDUM

31/8/95

TO: Mr. Chaim OUZIEL
Chief Administrative Officer

Date: 31 August 1995

FROM: Beadengar P. Dessande
Chief of Protocol
Room 4060 - Ext: 11069

SUBJECT: **Trip of Mrs. RAKOTOMANANA to Nairobi.**

Upon request of the Prosecutor Goldstone and the SRSG's approval, Mrs. RAKOTOMANANA will accompany her husband the Juge Rakotomanana on his trip to Arusha-Nairobi-Kigali.

... Herewith please find the MOP for Mrs. Rakotomanana duly filled in for your signature.

Thank you for your cooperation.

cc: SRSG
ED

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA — MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

INTEROFFICE MEMORANDUM

TO: Mr. Chaim OUZIEL
Chief Administrative Officer

Date: 31 August 1995

FROM: Beadengar P. Dessande
Chief of Protocol
Room 4060 - Ext: 11069

SUBJECT: **Trip of Mrs. RAKOTOMANANA to Nairobi.**

Upon request of the Prosecutor Goldstone and the SRSG's approval, Mrs. RAKOTOMANANA will accompany her husband the Juge Rakotomanana on his trip to Arusha-Nairobi-Kigali.

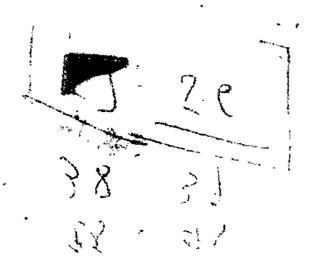
... Herewith please find the MOP for Mrs. Rakotomanana duly filled in for your signature.

Thank you for your cooperation.

cc: SRSG
ED

PROPOSITION D'AUDIENCE EN FAVEUR DU JUGE LEIT
KAMA ET DU PROCUREUR RICHARD GOLDSTONNE

Le 30/8/1995	:	15 H	Président de l'Assemblée Nationale de Transition
		16 H	Ministre de la Justice
		17 H	Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération
Le 31/8/1995	:	9 H	~~Premier Ministre~~ VP
		10 H	Vice-Président ~~PR~~
		~~11 H~~	~~Président de la République~~



UNITED NATIONS NATIONS UNIES

MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

RECEIVED
30 AUG 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

30 août 1995

A L'ATTENTION DU JUGE RAKOTOMANANA

SUBSTITUT DU PROCUREUR GENERAL, TRIBUNAL INTERNATIONAL

RE: **Retour de la Délégation à Nairobi le 1er Septembre 1995**

A la communication téléphonique de cet après-midi avec M. DEMETROS, Chef du Bureau de Liaison de l'Administration à Nairobi, les points suivants ont été retenus:

- La Délégation envisage d'arriver à temps à Nairobi, au plus tard à 18H00 locales pour permettre au Juge Goldstone de prendre son avion à 19H00.

- Pour le reste des membres de la Délégation :

  . Deux chambres seront réservées à l'hotel Intercontinental pour le Juge KAMA et le Conseiller Juridique ADEDE ; NON, ILS VONT DIRECTEMENT

  . Pour ceux qui doivent revenir Kigali par le vol MINUAR du 2/9/95 (Juge Rakotomanana, M. Sigg et Ms. Rafii), trois chambres seront réservées à l'hotel Panafric et une voiture les conduira le matin à l'aéroport.

There is a bit tight. The flight to Nairobi isn't arrive in good time. ie 1800 latest. See.

ED /CP
Lapan

M. DEMETROS (tel: 250-4-622202) accueillera la délégation à son arrivée. Il recommande que l'heure de départ d'Arusha lui soit communiquée en temps opportun.

B. P. [illegible]
Chef de Protocole

cc: SRSG
ED
CAO (Att. STO)

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

INTEROFFICE MEMORANDUM

TO: Mr. Chaim Ouziel
Chief Administrative Officer

FROM: Wilfrid de Souza
Executive Director

DATE: 30 August 1995

SUBJECT: SRSG's scheduled trip to Arusha, Tanzania

I am writing to inform you that the SRSG will not be accompanying members of the International Tribunal for Rwanda during their visit to Arusha scheduled for Friday, 1 September 1995. He will, however, be replaced by Ms. Ladan Rafii, our Political/Legal Officer, on this trip.

Please ensure that the necessary arrangements are made to take into account the above changes.

Thank you.

cc: Protocol
MovCon

30/8/95

Mr Victor Angelo
Coordonnateur Résident
Nations Nations
Dar-Es-Salaam, Tanzanie.

Quitte Dar-Es Salaam cet après-midi à 2:15 pour Arusha.

Hôtel Mount MERU
Telephone: (057) 271 72711
Fax n° 8221
Telex n° 42065

Le: Demandé
15/5/95

Départ de KIGALI
16.05.95. à 7h

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

30 août 1995

A L'ATTENTION DU JUGE RAKOTOMANANA

SUBSTITUT DU PROCUREUR GENERAL, TRIBUNAL INTERNATIONAL

RE: **Retour de la Délégation à Nairobi le 1er Septembre 1995**

A la communication téléphonique de cet après-midi avec M. DEMETROS, Chef du Bureau de Liaison de l'Administration à Nairobi, les points suivants ont été retenus:

- La Délégation envisage d'arriver à temps à Nairobi, au plus tard à 18H00 locales pour permettre au Juge Goldstone de prendre son avion à 19H00.

- Pour le reste des membres de la Délégation :

  . Deux chambres seront réservées à l'hotel Intercontinental pour le Juge KAMA et le Conseiller Juridique ADEDE ;

  . Pour ceux qui doivent revenir Kigali par le vol MINUAR du 2/9/95 (Juge Rakotomanana, M. Sigg et Ms. Rafii), trois chambres seront réservées à l'hotel Panafric et une voiture les conduira le matin à l'aéroport.

M. DEMETROS (tel: 250-4-622202) accueillera la délégation à son arrivée. Il recommande que l'heure de départ d'Arusha lui soit communiquée en temps opportun.

B. P. [illegible]
Chef de Protocole

cc: SRSG
ED
CAO (Att. STO)

URGENT

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

29 août 1995

NOTE AU SRSG

A l'issue de la visite que je lui ai rendue cet après-midi, le Directeur du Protocole d'Etat (M. **Gedeon RUDAHUNGA**) a porté à ma connaissance la proposition d'audiences en faveur du Juge **Laity KAMA** et du Procureur **Richard GOLDSTONE**, laquelle s'établit comme suit :

- Le 30 août 1995	15H	Président de l'Assemblée Nationale (Bureau du Président) ;
	16H	Ministre de la Justice (Bureau du Ministre) ;
	17H	Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale (Bureau du Ministre).
- Le 31 août 1995	09H	Vice-Président (Bureau du Vice-Président) ;
	10H	Président de la République (Bureau du Président).

Mr. RUDAHUNGA indique que cette proposition est déjà adressée aux différentes autorités et qu'il en attend la confirmation.

B. P. Dessande
Chef de Protocole

cc: ED
Juge RAKOTOMANANA

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR MINUAR

URGENT URGENT

NOTE VERBALE

SRSG/NV/173/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, se refère à sa note verbale No. SRSG/NV/158/95 du 14 août 1995 se rapportant à la visite du Président Laity KAMA et du Procureur Général GOLDSTONE et a l'honneur de préciser que les deux personnalités arriveront à Kigali le 30 août 1995 et y séjourneront jusqu'au 31 août au lieu du 1er septembre comme indiqué initialement.

Le Juge Laity KAMA et le Procureur Général GOLDSTONE souhaiteraient rencontrer dans l'après-midi du 30 août ou pendant la journée du 31 août, à une heure de leur convenance, les autorités mentionnées dans la note verbale citée plus haut. Les deux magistrats quitteront Kigali le matin du 1er septembre 1995 pour Arusha en Tanzanie.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda remercie d'avance le Ministère de toutes les dispositions qu'il voudra bien prendre pour faciliter les diverses rencontres sollicitées et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Kigali, le 28 août 1995

UNITED NATIONS UNAMIR

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

COPY

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

28 août 1995

NOTE AU SUBSTITUT DU PROCUREUR GENERAL

OBJET: Suivi de l'Entretien Téléphonique du 19/08/95

1. Suite à notre communication téléphonique ci dessus mentionnée, j'ai, par note dont copie ci jointe pour votre information, informé le Représentant Spécial de l'objet de nos discussions.

2. Comme l'indiquent ses annotations, l'Ambassadeur KHAN met à votre disposition, et ce, pour un mois pour compter de la date de votre retour à Kigali, la suite n°2 du Complexe du Village Belge.

3. S'agissant d'une des villas du même complexe qui pourrait servir de résidence de fonctions, le Représentant Spécial précise que le Village Belge représente un accord intervenu directement entre les militaires de la MINUAR et l'Armée Belge. Il ne verrait pas d'objection si les militaires n'en ont aucune. Le Lt.Colonel CHABIR, Assistant Militaire du DFC (Deputy Force Commander) que j'ai approché le 26 août 1995 ce sujet, confirme cet accord et m'informe que les villas libérées récemment par les officiers australiens sont déjà mises à la disposition d'autres officiers pour lesquels la MINUAR paie jusqu'alors un loyer. Il a ajouté que le Commandant de la Force est tenu, par les clauses de cet accord, de remettre les clefs à l'Armée Belge à la fin du mandat de la mission.

4. Quant aux arrangements faits par le Représentant Spécial à l'Hotel Méridien, ceux-ci restent valables jusqu'à ce qu'une solution définitive soit trouvée pour votre logement de fonctions. Par copie de cette note, j'informe la section "Hébergement" de la MINUAR (M. Ali ABDALLA, Ext. 15113) que vous contacterez au moment venu.

Telle est, Monsieur le Juge, la note que je tenais à vous faire à titre de compte rendu.

B. P. DESSANDE

cc : SRSG
ED
DFC
CAO
Accommodation Unit

ANNEX A filing

United Nations
Assistance Mission for
Rwanda

Nations Unies
Mission pour l'Assistance au
Rwanda

FOR MOVCON USE ONLY

FOR MOVCON USE ONLY

MOVEMENT OF PERSONNEL

Title/Rank	Last, First Name (TYPE OR PRINT IN BLOCK CAPITALS)	Nationality
	JUGE GOLDSTONE, RICHARD	SOUTH AFRICAN

UNAMIR ID No.	Section /Office/ Branch	Contact Number
	ICTR	11069

ITINERARY

TRAVEL FROM:	TRAVEL TO:	DATE: DD/MM/YY
NBO	KGL	30 AUGUST 95
RETURN TO:	TRAVEL FROM:	DATE: DD/MM/YY
NBO VIA ARUSHA	KGL	1st SEPT. 95

Purpose of Travel:

OFFICIAL MISSION TO RWANDA (30-31-08-95)
AND TO ARUSHA, TANZANIA (1st SEP. 95)

Mode of Transportation: AIR

(SPECIFY). BEECHCRAFT 200

DISTRIBUTIONS (As applicable)

- Chief Administrative Officer
- Chief Finance Officer (Orig + Copy)
- Chief Civilian Personnel Officer
- Chief Transport Officer
- Chief General Services
- Mail Unit
- Staff Member's Section
- Staff Member

BEADENGAR DESANTA Protocol
Initiating Officer
(Head of Section/Office/Branch)

Authorized By: WILFRED DE SOUZA

SRSG/FC/ED/CAO/DFC/AO/SCDR/CMO/COS

Applicable for movement outside the Mission area only.
Approved by: CHAIM OUZIEL

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

URGENT

OUTGOING FAX NO. 6229

MIR NO. —

MISC NO. 2687

TO: MR. Y. DEMETROS CALO UNAMIR NAIROBI	FROM: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF MINUAR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 28 AOUT 1995
FAX NO: 212-963 3082	PHONE: 212-963-9906/9574 FAX NO: 212-963-3090
ORIGINATOR: DESSANDE	SECTION: PROTOCOL
SUBJECT: VISITE DU PRESIDENT KAMA ET DU PROCUREUR GENERAL GOLDSTONE AU RWANDA ET A ARUSHA-TANZANIE.	

1. NOUS VOUS INFORMONS QUE LE PRESIDENT KAMA ET LE PROCUREUR GENERAL GOLDSTONE DU TRIBUNAL INTERNATIONAL SUR LE RWANDA ARRIVERONT A NAIROBI RESPECTIVEMENT LES 29 ET 30 AOUT 1995 ET TOUS DEUX DOIVENT EN REPARTIR POUR KIGALI SUR LE VOL MINUAR DU 30 AOUT 1995.

2. LE PRESIDENT KAMA ARRIVERA LE PREMIER A NAIROBI LE MERCREDI 29 AOUT PAR LE VOL AF 476 EN PROVENANCE DE PARIS ; HEURE D'ARRIVEE PREVUE 09H00 LOCALES. LE PROCUREUR GENERAL GOLDSTONE ARRIVERA A NAIROBI LE 30 AOUT PAR LE VOL AF 480 EN PROVENANCE DE PARIS ; HEURE D'ARRIVEE PREVUE 09H00 LOCALES.

3. NOUS VOUDRIONS VOUS RAPPELER LES INSTRUCTIONS DU SRSG A SAVOIR LES ACCUEILLIR PERSONNELLEMENT A L'AEROPORT, ARRANGER LE VISA DE TRANSIT ET RESERVER UNE CHAMBRE D'HOTEL POUR LE PRESIDENT KAMA QUI PASSERA LA NUIT DU 29 AU 30 AOUT A NAIROBI.

LE PRESIDENT KAMA EST TITULAIRE DES DOCUMENTS DE VOYAGE CI-APRES:

LAISSEZ-PASSER DES NATIONS UNIES N° 04154
VALIDE JUSQU'AU : 26 JUIN 1999

PASSEPORT DIPLOMATIQUE SENEGALAIS N° 543/94
VALIDE JUSQU'AU : 16 AOUT 1999

Laïty KAMA

(Senegal)

Born on 22 November 1939 in Dakar.

Magistrate, currently Senior Advocate-General in the Court of Cassation (Dakar).

Primary education

School of Medina in Dakar.

Secondary education

Lycée de la fosse; later Lyceé Van Vollenhoven in Dakar obtaining the baccalaureate (secondary-school-leaving certificate) in 1962.

Higher education

Faculty of Dakar then at the Faculty of Law in Paris, Panthéon.

Licence en droit (bachelor's degree in law), 1967.

Diplôme d'etudes supérieures de droit privé (post-graduate degree in law) in 1969.

Simultaneously enrolled in the National Centre of Judicial Studies in Paris, obtaining the Diplôme d'aptitude à la profession de magistrat (qualified as magistrate).

Professional career

1969-1973: Deputy Public Prosecutor (July-December 1969), then Examining Magistrate (December 1969-March 1973) in Diourbel.

March 1973-March 1974: Deputy Public Prosecutor at the Special County Court in Dakar.

March 1974-1979: Public Prosecutor in Thiès, Senegal.

National activities

A member of the Union of Senegalese Magistrates since it was established in 1968, and President of the Senegalese Association of Penal Law, a national chapter of the International Association of Penal Law.

International activities

A member of the delegation of Senegal during the negotiations in New York on the Convention on the Law of the Sea.

/...

Member of the Senegalese delegation to the Commission on Human Rights in Geneva from 1983 to 1990. As such, participated in the final negotiations of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

Presented the first periodic report of Senegal to the Committee against Torture in 1991.

On behalf of the Centre for Human Rights of the United Nations Secretariat, in Geneva, organized in Cairo (in 1991), then in Bujumbura (in April 1993), together with other resource persons, a seminar on human rights and the administration of justice.

In 1991, conducted a seminar on the same topic in Kigali, on behalf of the Agency for Cultural and Technical Cooperation, and also in Tunis for the Arab Association of Human Rights.

Consultant expert for the Centre for Human Rights at Geneva since September 1992.

As such, went on a mission to assess technical assistance needs in the field of human rights, in Benin (19 to 26 October 1992) then in Burundi (16 to 22 April 1993). Follow-up and consultation mission with the Burundi Government (12 to 18 September 1994), concerning the training of magistrates.

Expert representing Africa in the Working Group on Arbitrary Detention, which was established by the Commission on Human Rights for a three-year period (1991-1994). At its fiftieth session (January-March 1994), the Commission extended the Working Group's mandate for a further three-year period.

Publications and communications

1. In Senegal

"La condition des étrangers au Sénegal" (The status of foreigners in Senegal) in Revue internationale de droit et de coopération.

"De la procédure en matière de répression des détournements des deniers publics au SénEgal" (Procedure regarding the repression of misappropriation of public funds in Senegal), in Revue Sénégalaise de droits.

2. For the Centre for Human Rights in Geneva

"Les garanties procédurales durant l'instruction et le procès" (Procedural safeguards during the investigation and trial), seminar on human rights in the administration of justice (Cairo, July 1991).

"La prévention de la torture" (Prevention of torture), same seminar.

3. Other communications

"Réflexions sur un système africain de prévention de la torture" (Reflections on an African system for the prevention of torture), seminar on prison administration and human rights (Tunis, November 1991).

"L'indépendance du pouvoir judiciaire et les normes internationales en la matière" (Independence of the judiciary and relevant international norms), training seminar for magistrates in the field of human rights (Kigali, April 1992).

/...

Protocol
Rec'd 28/8/95
11h00
CP.

HERMANN H. GILLI
6, Raymond Avenue
Chestnut Ridge, N.Y., 10977
Telephone (914) 356-1930

26 August 1995

Dear Mr. Rakotomanana.

At the request of the Legal Counsel Mr. Andronico Adede, Principal Legal Officer, will travel to Kigali on Monday to accompany President Kama and Justice Goldstone on their three-day visit to Kigali and Arusha. He will leave New York Monday evening and fly to Frankfurt and from there to Nairobi where he will arrive Tuesday, 29 August, in the evening. He should take the UNAMIR plane Wednesday morning to come to Kigali. He will travel with the President and the Prosecutor to Arusha and return to New York via Amsterdam/The Hague on the same plane as the Prosecutor.

In view of the extremely short notice I am not sure whether we can obtain visas from the Rwandese and Tanzanian Permanent Missions in time. I would be grateful if you could inform me whether Mr. Adede could obtain his visa upon arrival at Kigali airport. Since he is to meet with Government officials I hope this is possible. Mr. Adede is in possession of a valid United Nations Laissez-passer and has his WHO Health Certificate which shows that he has had all the necessary immunizations. For your reply please call me at the above telephone number or send a fax to the same number.

Could you also arrange for his travel from Nairobi to Kigali. At what time does the UNAMIR plane leave Nairobi airport? Are there telephone numbers he can call. We will try to get him into the Hotel New Stanley, telephone 333233.

It is my understanding that President Kama and Justice Goldstone have been informed of Mr. Adede's arrival.

Best regards.

Gilli

(1)

Téléphone à Mov/con-AfROPS NAIROBI

– Téléfax au Coordonnateur Résident Dar-Es-Salam

K Afjaulé avec Mr Demetros 14h50 28/8/95

SRSG
for information

PROTOCOL
Rec'd 28/8/95
11h00
cp.

THERM NSHUGELI
C. Rapporteur Secretariat
Instant Ridge, N.Y. 10977
Telephone 914 356 2230

26 August 1995

Dear Mr. Rakotomanana,

At the request of the Legal Counsel Mr. Andromico Adede, Principal Legal Officer, will travel to Kigali on Monday to accompany President Kama and Justice Goldstone on their three-day visit to Kigali and Arusha. He will leave New York Monday evening and fly to Frankfurt and from there to Nairobi where he will arrive Tuesday, 29 August, in the evening. He should take the UNAMIR plane Wednesday morning to come to Kigali. He will travel with the President and the Prosecutor to Arusha and return to New York via Amsterdam The Hague on the same plane as the Prosecutor.

In view of the extremely short notice I am not sure whether we can obtain visas from the Rwandese and Tanzanian Permanent Missions in time. I would be grateful if you could inform me whether Mr. Adede could obtain his visa upon arrival at Kigali airport. Since he is to meet with Government officials I hope this is possible. Mr. Adede is in possession of a valid United Nations Laissez-passer and has his WHO Health Certificate which shows that he has had all the necessary immunizations. For your reply please call me at the above telephone number or send a fax to the same number.

M. obtain
S
cp

Could you also arrange for his travel from Nairobi to Kigali. At what time does the UNAMIR plane leave Nairobi airport? Are there telephone numbers he can call. We will try to get him into the Hotel New Stanley, telephone 333233.

It is my understanding that President Kama and Justice Goldstone have been informed of Mr. Adede's arrival

Best regards,

Gilli

(1)
- Telephone à Mov/Con-AIROPS NAIROBI
- Fax au Coordinateur Résident 30/8 Dar-Es-Salam
cp

RECEIVED
28 AUG 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

Protocol
Rec'd 28/8/95
11h00
CP.

GERMENS LAGELLE
6, Rawalpindi Avenue
Bujumbura Burundi
Telephone 2[illegible] 356 930

26 August 1995

Dear Mr. Rakotomanana,

At the request of the Legal Counsel Mr. Andronico Adede, Principal Legal Officer, will travel to Kigali on Monday to accompany President Kama and Justice Goldstone on their three-day visit to Kigali and Arusha. He will leave New York Monday evening and fly to Frankfurt and from there to Nairobi where he will arrive Tuesday, 29 August, in the evening. He should take the UNAMIR plane Wednesday morning to come to Kigali. He will travel with the President and the Prosecutor to Arusha and return to New York via Amsterdam The Hague on the same plane as the Prosecutor.

In view of the extremely short notice I am not sure whether we can obtain visas from the Rwandese and Tanzanian Permanent Missions in time. I would be grateful if you could inform me whether Mr. Adede could obtain his visa upon arrival at Kigali airport. Since he is to meet with Government officials I hope this is possible. Mr. Adede is in possession of a valid United Nations Laissez-passer and has his WHO Health Certificate which shows that he has had all the necessary immunizations. For your reply please call me at the above telephone number or send a fax to the same number.

Could you also arrange for his travel from Nairobi to Kigali. At what time does the UNAMIR plane leave Nairobi airport? Are there telephone numbers he can call. We will try to get him into the Hotel New Stanley, telephone 333233.

It is my understanding that President Kama and Justice Goldstone have been informed of Mr. Adede's arrival.

Best regards,

Gilli

(1)

- Téléphoné à MOU/CON-AIROPS NAIROBI
- Fax au Coordonnateur Résident Dar-ES Salam

X Ai fait l'avec Mr Demchos 14h50 28/8/95

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

IMPORTANT

UNAMIR - MINUAR

OUTGOING FAX NO. 6123

PAGE 1 OF 2

MIR NO.

MISC NO. 2621

22 AUGUST 1995

TO: M. SALOMON NHONGO COORDONNATEUR RESIDENT A.I. DAR-ES-SALAAM - TANZANIE	FROM: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF SECTION: PROTOCOLE
FAX NO: ~~(225)~~ 255 51. 46718 TEL. ~~(225)~~ 255 51. 46716	PHONE: 212-963-3582 FAX NO: 212-963-3090
SUBJECT: VISITE A ARUSHA DU PRESIDENT ET DU PROCUREUR DU TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA.	

SUITE A VOTRE ENTRETIEN TELEPHONIQUE DU 21 COURANT AVEC M. DESSANDE, NOUS VOUDRIONS VOUS COMMUNIQUER CE QUI SUIT :

1. LA DELEGATION QUI VISITERA ARUSHA LE 1ER SEPTEMBRE 1995 COMPRENDRA :

- LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL DES NATIONS UNIES AU RWANDA, AMBASSADEUR SHAHARYAR KHAN,
- LE PRESIDENT DU TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA, JUGE LAITY KAMA,
- LE PROCUREUR GENERAL, JUGE RICHARD GOLDSTONE,
- LE SUBSTITUT DU PROCUREUR GENERAL, JUGE HONORE RAKOTOMANANA,
- LE CHARGE DES RELATIONS EXTERIEURES AU BUREAU DU TRIBUNAL INTERNATIONAL, M. ALAIN SIGG.

.../...

2. CETTE DELEGATION ENVISAGE DE VISITER LES LOCAUX DESTINES A ABRITER LE TRIBUNAL INTERNATIONAL A ARUSHA ET DE RENCONTRER LES AUTORITES LOCALES COMPETENTES QUE VOUS VOUDREZ BIEN RECOMMANDER ET DONT NOUS VOUS SERIONS OBLIGES DE BIEN VOULOIR NOUS FAIRE CONNAITRE LES NOMS ET QUALITES. NOUS VOUS SERIONS RECONNAISSANT D'EN INFORMER LE GOUVERNEMENT ET VOUS REMERCIONS D'AVANCE DE TOUS ARRANGEMENTS QUI PERMETTRONT D'ASSURER LES DIVERSES RENCONTRES.

3. [redacted] PROVENANCE DE KIGALI PAR AVION SPECIAL DES NATIONS UNITES DONT LES CARACTERISTIQUES VOUS SERONT DONNEES ULTERIEUREMENT AFIN DE REQUERIR LES AUTORISATIONS DE SURVOL DU TERRITOIRE TANZANIEN ET D'ATTERISSAGE A ARUSHA. LES HEURES DE DEPART DE KIGALI ET D'ARRIVEE A ARUSHA VOUS SERONT COMMUNIQUEES DES QUE POSSIBLE, DE MEME QUE LES INFORMATIONS RELATIVES AUX DOCUMENTS DE VOYAGE DES INTERESSES POUR FACILITER LES FORMALITES D'ENTREE ET DE SEJOUR A ARUSHA. LADITE DELEGATION PARTIRA D'ARUSHA POUR NAIROBI LE LENDEMAIN MATIN 2 SEPTEMBRE PAR LE MEME AVION. NOUS VOUS PRIONS, EN CONSEQUENCE, DE FAIRE RESERVER DES CHAMBRES A L'HOTEL "MONT MERU" ET DE PREVOIR LE TRANSPORT A L'ARRIVEE, DURANT LE SEJOUR ET AU DEPART.

****

SRSG
for information only

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

IMPORTANT

UNAMIR MINUAR

OUTGOING FAX NO. PAGE 1 OF 2

MIR NO.

MISC NO.

22 AUGUST 1995

TO: M. SALOMON NHONGO COORDONNATEUR RESIDENT A.I. DAR-ES-SALAAM - TANZANIE	FROM: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF SECTION: PROTOCOLE
FAX NO: (225) 51. 46718 TEL. (225) 51. 46716	PHONE: 212-963-3582 FAX NO: 212-963-3090
SUBJECT: VISITE A ARUSHA DU PRESIDENT ET DU PROCUREUR DU TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA.	

SUITE A VOTRE ENTRETIEN TELEPHONIQUE DU 21 COURANT AVEC M. DESSANDE, NOUS VOUDRIONS VOUS COMMUNIQUER CE QUI SUIT :

1. LA DELEGATION QUI VISITERA ARUSHA LE 1ER SEPTEMBRE 1995 COMPRENDRA :

- LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL DES NATIONS UNIES AU RWANDA, AMBASSADEUR SHAHARYAR KHAN,
- LE PRESIDENT DU TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA, JUGE LAITY KAMA,
- LE PROCUREUR GENERAL, JUGE RICHARD GOLDSTONE,
- LE SUBSTITUT DU PROCUREUR GENERAL, JUGE HONORE RAKOTOMANANA,
- LE CHARGE DES RELATIONS EXTERIEURES AU BUREAU DU TRIBUNAL INTERNATIONAL, M. ALAIN SIGG.

...1...

We only wrote to that distance when the Tribunal was set-up. We shall all go with him a relief on a UN plane following Pres. Sec.

ED

Vu 23/8.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

IMPORTANT

INTEROFFICE MEMORANDUM

Date: 22 août 1995

A : M. Chaim Ouziel
Chef de l'Administration

s/c : Mr. Wilfrid de Souza
Directeur Exécutif

De : Beadengar P. Dessande
Chef du Protocole
Bureau 4060 - Poste 11069

Objet : **Visite du 30 au 31 août 1995 du Président et du Procureur général du Tribunal international pour le Rwanda**

1. Nous voudrions par la présente vous informer que le Président **Leity KAMA** et le Procureur général **Richard GOLDSTONE** du Tribunal international pour le Rwanda effectueront une visite au Rwanda du 30 au 31 août 1995 puis à Arusha en Tanzanie, le 1er septembre 1995.

2. Outre les personnalités citées au premier paragraphe, le Représentant spécial, l'Ambassadeur **KHAN**, le Juge **Honoré RAKOTOMANANA** et **M. Alain SIGG**, Chargé des Relations extérieures au bureau du Tribunal à Kigali, seront du voyage.

3. Le programme de cette visite s'établit ainsi qu'il suit :

.../...

Mercredi 30 août 1995 :

09 h 30 locales : Arrivée à Nairobi du Président KAMA et du Procureur général GOLDSTONE.

Des dispositions devront être prises pour que les deux personnalités prennent place sur le vol de la MINUAR de ce jour à destination de Kigali.

A Kigali : le Président et le Procureur général seront hébergés dans deux (2) suites du Complexe du Village Belge. Deux voitures VIP avec chauffeurs leur seront affectées.

Jeudi 31 août 1995 : Rencontres avec les Hauts Dirigeants du Rwanda et le Représentant spécial du Secrétaire général.

Vendredi 1er sept.1995 : Départ pour Arusha (Aéroport international) dans la matinée.

Activités à Arusha.

Coucher à Arusha.

Samedi 2 sept. 1995 : Départ d'Arusha pour Nairobi.

cc. SRSG
DFC
ED
SA
CISS
MOVCON/AIROPS
CSO
CTO

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR MINUAR

IMPORTANT

INTEROFFICE MEMORANDUM

Date: 22 août 1995

A : M. Chaim Ouziel
Chef de l'Administration

s/c : Mr. Wilfrid de Souza
Directeur Exécutif

De : Beadengar P. Dessande
Chef du Protocole
Bureau 4060 - Poste 11069

Objet : **Visite du 30 au 31 août 1995 du Président et du Procureur général du Tribunal international pour le Rwanda**

1. Nous voudrions par la présente vous informer que le Président **Leity KAMA** et le Procureur général **Richard GOLDSTONE** du Tribunal international pour le Rwanda effectueront une visite au Rwanda du 30 au 31 août 1995 puis à Arusha en Tanzanie, le 1er septembre 1995.

2. Outre les personnalités citées au premier paragraphe, le Représentant spécial, l'Ambassadeur **KHAN**, le Juge **Honoré RAKOTOMANANA** et **M. Alain SIGG**, Chargé des Relations extérieures au bureau du Tribunal à Kigali, seront du voyage.

3. Le programme de cette visite s'établit ainsi qu'il suit :

.../...

Mercredi 30 août 1995 :

09 h 30 locales : Arrivée à Nairobi du Président KAMA et du Procureur général GOLDSTONE.

Des dispositions devront être prises pour que les deux personnalités prennent place sur le vol de la MINUAR de ce jour à destination de Kigali.

A Kigali : le Président et le Procureur général seront hébergés dans deux (2) suites du Complexe du Village Belge. Deux voitures VIP avec chauffeurs leur seront affectées.

Jeudi 31 août 1995 : Rencontres avec les Hauts Dirigeants du Rwanda et le Représentant spécial du Secrétaire général.

Vendredi 1er sept.1995 : Départ pour Arusha (Aéroport international) dans la matinée.

Activités à Arusha.

Coucher à Arusha.

Samedi 2 sept. 1995 : Départ d'Arusha pour Nairobi.

cc. SRSG
DFC
ED
SA
CISS
MOVCON/AIROPS
CSO
CTO

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

IMPORTANT

UNAMIR - MINUAR

OUTGOING FAX NO. 6123

PAGE 1 OF 2

MIR NO.

MISC NO. 2621

22 AUGUST 1995

TO: M. SALOMON NHONGO COORDONNATEUR RESIDENT A.I. DAR-ES-SALAAM - TANZANIE	FROM: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF SECTION: PROTOCOLE
FAX NO: ~~(225)~~ 255 51. 46718 TEL. ~~(225)~~ 255 51. 46716	PHONE: 212-963-3582 FAX NO: 212-963-3090
SUBJECT: VISITE A ARUSHA DU PRESIDENT ET DU PROCUREUR DU TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA.	

SUITE A VOTRE ENTRETIEN TELEPHONIQUE DU 21 COURANT AVEC M. DESSANDE, NOUS VOUDRIONS VOUS COMMUNIQUER CE QUI SUIT :

1. LA DELEGATION QUI VISITERA ARUSHA LE 1ER SEPTEMBRE 1995 COMPRENDRA :

- LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL DES NATIONS UNIES AU RWANDA, AMBASSADEUR SHAHARYAR KHAN,
- LE PRESIDENT DU TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA, JUGE LAITY KAMA,
- LE PROCUREUR GENERAL, JUGE RICHARD GOLDSTONE,
- LE SUBSTITUT DU PROCUREUR GENERAL, JUGE HONORE RAKOTOMANANA,
- LE CHARGE DES RELATIONS EXTERIEURES AU BUREAU DU TRIBUNAL INTERNATIONAL, M. ALAIN SIGG.

.../...

2. CETTE DELEGATION ENVISAGE DE VISITER LES LOCAUX DESTINES A ABRITER LE TRIBUNAL INTERNATIONAL A ARUSHA ET DE RENCONTRER LES AUTORITES LOCALES COMPETENTES QUE VOUS VOUDREZ BIEN RECOMMANDER ET DONT NOUS VOUS SERIONS OBLIGES DE BIEN VOULOIR NOUS FAIRE CONNAITRE LES NOMS ET QUALITES. NOUS VOUS SERIONS RECONNAISSANT D'EN INFORMER LE GOUVERNEMENT ET VOUS REMERCIONS D'AVANCE DE TOUS ARRANGEMENTS QUI PERMETTRONT D'ASSURER LES DIVERSES RENCONTRES.

3. LA DELEGATION ARRIVERA A ARUSHA (AEROPORT INTERNATIONAL) EN PROVENANCE DE KIGALI PAR AVION SPECIAL DES NATIONS UNITES DONT LES CARACTERISTIQUES VOUS SERONT DONNEES ULTERIEUREMENT AFIN DE REQUERIR LES AUTORISATIONS DE SURVOL DU TERRITOIRE TANZANIEN ET D'ATTERISSAGE A ARUSHA. LES HEURES DE DEPART DE KIGALI ET D'ARRIVEE A ARUSHA VOUS SERONT COMMUNIQUEES DES QUE POSSIBLE, DE MEME QUE LES INFORMATIONS RELATIVES AUX DOCUMENTS DE VOYAGE DES INTERESSES POUR FACILITER LES FORMALITES D'ENTREE ET DE SEJOUR A ARUSHA. LADITE DELEGATION PARTIRA D'ARUSHA POUR NAIROBI LE LENDEMAIN MATIN 2 SEPTEMBRE PAR LE MEME AVION. NOUS VOUS PRIONS, EN CONSEQUENCE, DE FAIRE RESERVER DES CHAMBRES A L'HOTEL "MONT MERU" ET DE PREVOIR LE TRANSPORT A L'ARRIVEE, DURANT LE SEJOUR ET AU DEPART.

* * * *

United Nations Nations Unies

INTEROFFICE MEMORANDUM MEMORANDUM INTERIEUR

International Tribunal for Rwanda

TO / A: Mr. Honoré Rakotomanana
Deputy Prosecutor
International Tribunal for Rwanda
Kigali, Rwanda

DATE: 21 August 1995

REFERENCE: KAMAVISIT.WPD

THROUGH / S/C DE:

FROM / DE: Hermann H. Gilli
Acting Chief of Administration
International Tribunal for Rwanda

H. Gilli

Aesande
11069

SUBJECT / OBJET: President Kama's visit to Kigali and Arusha

1. Thank you for the copies of your letter to Ambassador Khan and General Toussignant. The arrangements for President Kama's visit to Kigali seem excellent. I have given copies to the Legal Counsel.

2. Mr. Corell was wondering what kind of arrangements had been made for the visit to Arusha. Has the management of the Arusha International Conference Centre been informed of the delegations arrival? Will someone be at the airport? Would it not be advisable to arrange for UN Security personnel to go along?

3. The person to contact is the Managing Director, Mr. Danford Mpumilwa. The full address is:

Arusha International Conference Centre
P.O. Box 3081
Arusha, Tanzania
Tel. : 3181/3161
Telex: 42121/42032
Fax: 057-6630
Cables CONCENTRE

4. Mr. Mpumilwa would be able to arrange for airport pick up, car transportation and hotel reservations. I assume that everyone would like to visit the future site of the Tribunal. Mr. Mpumilwa can arrange that too. If you wish, I can try to contact him from here. Please let me know.

Copy to: Mr. Goldstone

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

NOTE POUR LE DOSSIER

OBJET: VISITE A ARUSHA, TANZANIE - 1er SEPTEMBRE 1995

REF: **TRIBUNAL INTERNATIONAL**

Suite aux instructions du Représentant Spécial concernant la visite à Arusha, du Président KAMA et du Juge GOLDSTONE, j'ai, ce jour, 21 août, communiqué avec le Bureau du Coordonnateur Résident des Nations Unies à Dar-Es-Salaam (Tel: 255-51-46716).

En l'absence de M. **Victor Angelo**, j'ai parlé avec le Chargé du Bureau, M. **Salomon NHONGO** et lui ai indiqué que :

- Mon appel téléphonique vise à informer le bureau du prochain voyage, le 1er Septembre à Arusha du Président du Tribunal International (Leity KAMA), du Juge R. Goldstone, Procureur Général qui seront accompagnés par le Représentant Spécial (Ambassadeur Khan). Le Substitut du Procureur Rakotomanana sera également de voyage ainsi que M. Alain Sigg, Chargé des Relations Extérieures au Bureau du Tribunal International à Kigali.

- Un fax suivra pour donner les détails du voyage.

- Conformément au souhait du Juge Rakotomanana, le bureau devra prendre des dispositions pour accueillir la delégation à l'aéroport international d'Arusha et non à celui de Kilimandjaro.

Kigali, 21 août 1995

B.P. Dessande

cc : SRSG
ED
SA
ICTR

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA — MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE POUR LE DOSSIER

OBJET: VISITE A ARUSHA, TANZANIE - 1er SEPTEMBRE 1995

REF: **TRIBUNAL INTERNATIONAL**

Suite aux instructions du Représentant Spécial concernant la visite à Arusha, du Président KAMA et du Juge GOLDSTONE, j'ai, ce jour, 21 août, communiqué avec le Bureau du Coordonnateur Résident des Nations Unies à Dar-Es-Salaam (Tel: 255-51-46716).

En l'absence de M. **Victor Angelo**, j'ai parlé avec le Chargé du Bureau, M. **Salomon NHONGO** et lui ai indiqué que :

- Mon appel téléphonique vise à informer le bureau du prochain voyage, le 1er Septembre à Arusha du Président du Tribunal International (Leity KAMA), du Juge R. Goldstone, Procureur Général qui seront accompagnés par le Représentant Spécial (Ambassadeur Khan). Le Substitut du Procureur Rakotomanana sera également de voyage ainsi que M. Alain Sigg, Chargé des Relations Extérieures au Bureau du Tribunal International à Kigali.

- Un fax suivra pour donner les détails du voyage.

- Conformément au souhait du Juge Rakotomanana, le bureau devra prendre des dispositions pour accueillir la delégation à l'aéroport international d'Arusha et non à celui de Kilimandjaro.

Kigali, 21 août 1995

B.P. Dessande

cc : SRSG
ED
SA
ICTR

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ICTR

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: +(3170) 344-5347 Fax: 31-70 344-5325
Kigali, Telephone (255) 84266 ext 11013 Fax (212) 963-4001

The Deputy Prosecutor **Le Procureur Adjoint**

Kigali, le 15 août 1995

Mr Dessande
28-8-95
WS

Excellence,

Faisant suite à ma lettre du 11 août 1995 et après concertation officieuse avec le Protocole d'Etat, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le programme de visite au Rwanda et à Arusha du Président Leity KAMA et du Procureur Général Richard GOLDSTONE gagnerait à être établi ainsi qu'il suit (le vendredi étant un jour du Conseil des Ministres) :

- Rencontres avec les Hauts Dirigeants du Rwanda et le Chef de la Mission pour l'assistance au Rwanda : l'après-midi du mercredi 30 août et toute la journée du jeudi 31 août 1995,
- Visite à Arusha : le vendredi ler septembre 1995,
- Ils repartiront pour Nairobi en fin d'après-midi du ler septembre.

Il est souhaitable qu'ils rencontrent, dans la mesure du possible, les personnalités politiques suivantes :

. SEM le Président de la République,
. SEM le Vice-Président de la République,
. SEM le Président de l'Assemblée Nationale
. SEM le Premier Ministre,
. SEM le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération
. SEM le Ministre de la Justice.

Confirmant les termes de ma correspondance susvisée, je vous serais reconnaissant de tous arrangements qui permettront d'assurer au mieux le déplacement de ces deux Chefs de Juridiction et leur hébergement au Complexe du Village Belge.

Avec mes remerciements, je vous prie d'agréer, Excellence, l'assurance de ma haute considération.

SEM L'Ambassadeur Shaharyar KHAN
Représentant Spécial du Secrétaire Général
Chef de la Mission pour l'Assistance au Rwanda

Honoré RAKOTOMANANA

Reçu le 15 AOUT 1995
ED's office

1
Recd. 28/8/95
Note verbale N°158/95 du 14/8 au Minaffet

Monsieur le Directeur Executif
MINUAR

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ICTR

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: +(3170) 344-5347 Fax: 31-70 344-5325
Kigali, Telephone (255) 84266 ext 11013 Fax (212) 963-4001

The Deputy Prosecutor **Le Procureur Adjoint**

Kigali, le 15 août 1995

Excellence,

Faisant suite à ma lettre du 11 août 1995 et après concertation officieuse avec le Protocole d'Etat, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le programme de visite au Rwanda et à Arusha du Président Leity KAMA et du Procureur Général Richard GOLDSTONE gagnerait à être établi ainsi qu'il suit (le vendredi étant un jour du Conseil des Ministres) :

- Rencontres avec les Hauts Dirigeants du Rwanda et le Chef de la Mission pour l'assistance au Rwanda : l'après-midi du mercredi 30 août et toute la journée du jeudi 31 août 1995,
- Visite à Arusha : le vendredi 1er septembre 1995,
- Ils repartiront pour Nairobi en fin d'après-midi du 1er septembre.

Il est souhaitable qu'ils rencontrent, dans la mesure du possible, les personnalités politiques suivantes :

. SEM le Président de la République,
. SEM le Vice-Président de la République,
. SEM le Président de l'Assemblée Nationale
. SEM le Premier Ministre,
. SEM le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération
. SEM le Ministre de la Justice.

Confirmant les termes de ma correspondance susvisée, je vous serais reconnaissant de tous arrangements qui permettront d'assurer au mieux le déplacement de ces deux Chefs de Juridiction et leur hébergement au Complexe du Village Belge.

Avec mes remerciements, je vous prie d'agréer, Excellence, l'assurance de ma haute considération.

SEM L'Ambassadeur Shaharyar KHAN
Représentant Spécial du Secrétaire Général
Chef de la Mission pour l'Assistance au Rwanda

Honoré RAKOTOMANANA

UNAMIR KIGALI RWANDA 95-8-11 22:29 2128638430 COMMCEN:# 1

UNITED NATIONS NATIONS UNIES **TELEGRAPH**

For use of Cable Operations Unit only / Réservé au Groupe de la correspondance télégraphique

PAGE ___ OF ___

RECEIVED: F/ID-1801

A/C | PRECEDENCE | MSG. SEQ. NO.

SVC. CLASS

CHECKED FOR DISPATCH 95

For use of Drafter / A remplir par le rédacteur

DATE: 11 August 1995

ALLOTMENT/COMPTE 01 35

FILE/DOSSIER

DRAFTER/REDACTEUR	DEPT.	ROOM/BUREAU	EXT./POSTE
Corell	OLA	S-3427	3-5338

RECEIVED
12 AUG 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

TO: Mr. S. Khan, Special Representative of the Secretary-General to UNAMIR, Kigali

Mr. Laity Kama, President
International Criminal Tribunal for Rwanda

Mr. Richard Goldstone, Prosecutor
International Criminal Tribunal for Rwanda

Mr. Honoré Rakotomanana, Deputy Prosecutor
International Criminal Tribunal for Rwanda

Info copy: ED
Alert: [redacted]
Alert: CAO
12-8-95

FROM: Hans Corell
Under-Secretary-General for Legal Affairs
The Legal Counsel

SUBJ: **Visit by the President and the Prosecutor of the Rwanda Tribunal to Kigali and Arusha**

Mr. Rakotomanana telephoned me to inform me as follows:

The Rwandan authorities have confirmed that they are able to [redacted] Arusha.

The practical arrangements will be made from Kigali and by the Administration in The Hague and New York, as appropriate.

c.c Mr. Annan
Mr. Goulding
~~Mr. Gilli~~

////

LAST LINE OF TEXT / DERNIERE LIGNE DU TEXTE

DO NOT TYPE BEYOND THE MARGINS SEE INSTRUCTIONS ON THE REVERSE SIDE

N'INSCRIVEZ RIEN DANS LES MARGES – VOYEZ LES INSTRUCTIONS AU VERSO

CLEARED BY / VISE PAR

AUTHORIZED BY / APPROUVE PAR

SIGNATURE: [signature] DATE: 11 August 1995

Hans Corell, USG for Legal Affairs, the Leg Counsel

NAME AND TITLE (PLEASE TYPE) / NOM ET QUALITE (A DACTYLOGRAPHIER)

ON-7 11-87

SRSG
action
leading
file

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ICTR

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: +(3170) 344-5347 Fax: 31-70 344-5325
Kigali, Telephone (255) 84266 ext 11013 Fax (212) 963-4001

The Deputy Prosecutor

Le Procureur Adjoint

* attention : MR Dessendé
info copy:
— Legal officer

RECEIVED
12 AUG 1995
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

12.8.95

Kigali, le 11 août 1995

Au Général Tousignant
Chef de Mission a.i. et
Commandant de la Force

Faisant suite à notre entretien téléphonique de ce matin, j'ai l'honneur de vous confirmer que le Juge Leity KAMA, Président du Tribunal International pour le Rwanda et le Procureur Général Richard GOLDSTONE effectueront une visite au Rwanda et à Arusha du 30 août 1995 au 1er septembre 1995. Ils arriveront à Nairobi dans la matinée du 30 août (vers 09h30) et repartiront de Nairobi dans la soirée du 1er septembre.

Comme ils envisagent de visiter les locaux destinés à abriter le Tribunal International à Arusha, le jeudi 31 août, les rencontres avec les Hauts dirigeants de Rwanda pourraient être programmées pour le mercredi 30 août après-midi et pendant la journée du 1er septembre jusqu'à la dernière utile - que vous détermineriez - pour le décollage de l'avion qui devra les ramener à Nairobi.

Je vous serais, en conséquence, reconnaissant de tous arrangements qui permettront d'assurer au mieux leur voyage. Je souhaiterais également que ces deux Chefs de juridiction soient hébergés au complexe du Village Belge.

En vous remerciant de votre coopération et de votre assistance agissante, je vous prie d'agréer, Mon Général, l'expression de mes sentiments très distingués.

Juge Honoré Rakotomanana

cc :
- Directeur Exécutif
- Chef du Protocole
- Chef de la Sécurité

Laity KAMA

(Senegal)

Born on 22 November 1939 in Dakar.

Magistrate, currently Senior Advocate-General in the Court of Cassation (Dakar).

Primary education

School of Medina in Dakar.

Secondary education

Lycée de la fosse; later Lyceé Van Vollenhoven in Dakar obtaining the baccalaureate (secondary-school-leaving certificate) in 1962.

Higher education

Faculty of Dakar then at the Faculty of Law in Paris, Panthéon.

Licence en droit (bachelor's degree in law), 1967.

Diplôme d'etudes supérieures de droit privé (post-graduate degree in law) in 1969.

Simultaneously enrolled in the National Centre of Judicial Studies in Paris, obtaining the Diplôme d'aptitude à la profession de magistrat (qualified as magistrate).

Professional career

1969-1973: Deputy Public Prosecutor (July-December 1969), then Examining Magistrate (December 1969-March 1973) in Diourbel.

March 1973-March 1974: Deputy Public Prosecutor at the Special County Court in Dakar.

March 1974-1979: Public Prosecutor in Thiès, Senegal.

National activities

A member of the Union of Senegalese Magistrates since it was established in 1968, and President of the Senegalese Association of Penal Law, a national chapter of the International Association of Penal Law.

International activities

A member of the delegation of Senegal during the negotiations in New York on the Convention on the Law of the Sea.

/...

Member of the Senegalese delegation to the Commission on Human Rights in Geneva from 1983 to 1990. As such, participated in the final negotiations of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

Presented the first periodic report of Senegal to the Committee against Torture in 1991.

On behalf of the Centre for Human Rights of the United Nations Secretariat, in Geneva, organized in Cairo (in 1991), then in Bujumbura (in April 1993), together with other resource persons, a seminar on human rights and the administration of justice.

In 1991, conducted a seminar on the same topic in Kigali, on behalf of the Agency for Cultural and Technical Cooperation, and also in Tunis for the Arab Association of Human Rights.

Consultant expert for the Centre for Human Rights at Geneva since September 1992.

As such, went on a mission to assess technical assistance needs in the field of human rights, in Benin (19 to 26 October 1992) then in Burundi (16 to 22 April 1993). Follow-up and consultation mission with the Burundi Government (12 to 18 September 1994), concerning the training of magistrates.

Expert representing Africa in the Working Group on Arbitrary Detention, which was established by the Commission on Human Rights for a three-year period (1991-1994). At its fiftieth session (January-March 1994), the Commission extended the Working Group's mandate for a further three-year period.

Publications and communications

1. In Senegal

"La condition des étrangers au Sénegal" (The status of foreigners in Senegal) in Revue internationale de droit et de coopération.

"De la procédure en matière de répression des détournements des deniers publics au SénEgal" (Procedure regarding the repression of misappropriation of public funds in Senegal), in Revue Sénégalaise de droits.

2. For the Centre for Human Rights in Geneva

"Les garanties procédurales durant l'instruction et le procès" (Procedural safeguards during the investigation and trial), seminar on human rights in the administration of justice (Cairo, July 1991).

"La prévention de la torture" (Prevention of torture), same seminar.

/...

3. Other communications

"Réflexions sur un système africain de prévention de la torture" (Reflections on an African system for the prevention of torture), seminar on prison administration and human rights (Tunis, November 1991).

"L'indépendance du pouvoir judiciaire et les normes internationales en la matière" (Independence of the judiciary and relevant international norms), training seminar for magistrates in the field of human rights (Kigali, April 1992).

/...

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ICTR

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: +(3170) 344-5347 Fax: 31-70 344-5325
Kigali, Telephone (255) 84266 ext 11013 Fax (212) 963-4001

The Deputy Prosecutor

Le Procureur Adjoint

Kigali, le 11 août 1995

Au Général Tousignant
Chef de Mission a.i. et
Commandant de la Force

Faisant suite à notre entretien téléphonique de ce matin, j'ai l'honneur de vous confirmer que le Juge Leity KAMA, Président du Tribunal International pour le Rwanda et le Procureur Général Richard GOLDSTONE effectueront une visite au Rwanda et à Arusha du 30 août 1995 au 1er septembre 1995. Ils arriveront à Nairobi dans la matinée du 30 août (vers 09h30) et repartiront de Nairobi dans la soirée du 1er septembre.

Comme ils envisagent de visiter les locaux destinés à abriter le Tribunal International à Arusha, le jeudi 31 août, les rencontres avec les Hauts dirigeants de Rwanda pourraient être programmées pour le mercredi 30 août après-midi et pendant la journée du 1er septembre jusqu'à la dernière utile - que vous détermineriez - pour le décollage de l'avion qui devra les ramener à Nairobi.

Je vous serais, en conséquence, reconnaissant de tous arrangements qui permettront d'assurer au mieux leur voyage. Je souhaiterais également que ces deux Chefs de juridiction soient hébergés au complexe du Village Belge.

En vous remerciant de votre coopération et de votre assistance agissante, je vous prie d'agréer, Mon Général, l'expression de mes sentiments très distingués.

Juge Honoré Rakotomanana

cc :
- Directeur Exécutif
- Chef du Protocole
- Chef de la Sécurité

Laity KAMA

(Senegal)

Born on 22 November 1939 in Dakar.

Magistrate, currently Senior Advocate-General in the Court of Cassation (Dakar).

Primary education

School of Medina in Dakar.

Secondary education

Lycée de la fosse; later Lyceé Van Vollenhoven in Dakar obtaining the baccalaureate (secondary-school-leaving certificate) in 1962.

Higher education

Faculty of Dakar then at the Faculty of Law in Paris, Panthéon.

Licence en droit (bachelor's degree in law), 1967.

Diplôme d'etudes supérieures de droit privé (post-graduate degree in law) in 1969.

Simultaneously enrolled in the National Centre of Judicial Studies in Paris, obtaining the Diplôme d'aptitude à la profession de magistrat (qualified as magistrate).

Professional career

1969-1973: Deputy Public Prosecutor (July-December 1969), then Examining Magistrate (December 1969-March 1973) in Diourbel.

March 1973-March 1974: Deputy Public Prosecutor at the Special County Court in Dakar.

March 1974-1979: Public Prosecutor in Thiès, Senegal.

National activities

A member of the Union of Senegalese Magistrates since it was established in 1968, and President of the Senegalese Association of Penal Law, a national chapter of the International Association of Penal Law.

International activities

A member of the delegation of Senegal during the negotiations in New York on the Convention on the Law of the Sea.

/...

Member of the Senegalese delegation to the Commission on Human Rights in Geneva from 1983 to 1990. As such, participated in the final negotiations of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

Presented the first periodic report of Senegal to the Committee against Torture in 1991.

On behalf of the Centre for Human Rights of the United Nations Secretariat, in Geneva, organized in Cairo (in 1991), then in Bujumbura (in April 1993), together with other resource persons, a seminar on human rights and the administration of justice.

In 1991, conducted a seminar on the same topic in Kigali, on behalf of the Agency for Cultural and Technical Cooperation, and also in Tunis for the Arab Association of Human Rights.

Consultant expert for the Centre for Human Rights at Geneva since September 1992.

As such, went on a mission to assess technical assistance needs in the field of human rights, in Benin (19 to 26 October 1992) then in Burundi (16 to 22 April 1993). Follow-up and consultation mission with the Burundi Government (12 to 18 September 1994), concerning the training of magistrates.

Expert representing Africa in the Working Group on Arbitrary Detention, which was established by the Commission on Human Rights for a three-year period (1991-1994). At its fiftieth session (January-March 1994), the Commission extended the Working Group's mandate for a further three-year period.

Publications and communications

1. In Senegal

"La condition des étrangers au Sénegal" (The status of foreigners in Senegal) in Revue internationale de droit et de coopération.

"De la procédure en matière de répression des détournements des deniers publics au SénEgal" (Procedure regarding the repression of misappropriation of public funds in Senegal), in Revue Sénégalaise de droits.

2. For the Centre for Human Rights in Geneva

"Les garanties procédurales durant l'instruction et le procès" (Procedural safeguards during the investigation and trial), seminar on human rights in the administration of justice (Cairo, July 1991).

"La prévention de la torture" (Prevention of torture), same seminar.

/...

3. Other communications

"Réflexions sur un système africain de prévention de la torture" (Reflections on an African system for the prevention of torture), seminar on prison administration and human rights (Tunis, November 1991).

"L'indépendance du pouvoir judiciaire et les normes internationales en la matière" (Independence of the judiciary and relevant international norms), training seminar for magistrates in the field of human rights (Kigali, April 1992).

/...

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/158/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que le Juge **Leity KAMA**, Président du Tribunal pour le Rwanda et le Procureur **Richard GOLDSTONE**, arriverront à Kigali le 30 août 1995 et repartiront dans la soirée du 1er septembre.

Le juge **Leity KAMA** et le Procureur **GOLDSTONE** souhaiteraient rencontrer, l'après-midi du 30 août ou pendant toute la journée du 1er september, à une heure de leur convenance, les autorités rwandaises suivantes :

- S.E. M. **Pasteur Bizimungu**, Président de la République;
- S.E. le Général Major **Paul KAGAME**, Vice-Président de la République et Ministre de la Défense;
- S.E. M. **Faustin TWAGIRAMUNGU**, Premier Ministre;
- S.E. M. **Anastase GASANA**, Ministre de Affaires Etrangères et de la Coopation Internationale;
- S.E. M. **Alphonse-Marie NKUBITO**, Ministre de la Justice.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la Ré ublique Rwandaise les assurances de sa très haute considération. Hle.

Kigali, le 14 août 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ICTR

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: +(3170) 344-5347 Fax: 31-70 344-5325
Kigali, Telephone (255) 84266 ext 11013 Fax (212) 963-4001

The Deputy Prosecutor **Le Procureur Adjoint**

Kigali, le 11 août 1995

Au Général Tousignant
Chef de Mission a.i. et
Commandant de la Force

Faisant suite à notre entretien téléphonique de ce matin, j'ai l'honneur de vous confirmer que le Juge Leity KAMA, Président du Tribunal International pour le Rwanda et le Procureur Général Richard GOLDSTONE effectueront une visite au Rwanda et à Arusha du 30 août 1995 au 1er septembre 1995. Ils arriveront à Nairobi dans la matinée du 30 août (vers 09h30) et repartiront de Nairobi dans la soirée du 1er septembre.

Comme ils envisagent de visiter les locaux destinés à abriter le Tribunal International à Arusha, le jeudi 31 août, les rencontres avec les Hauts dirigeants de Rwanda pourraient être programmées pour le mercredi 30 août après-midi et pendant la journée du 1er septembre jusqu'à la dernière utile - que vous détermineriez - pour le décollage de l'avion qui devra les ramener à Nairobi.

Je vous serais, en conséquence, reconnaissant de tous arrangements qui permettront d'assurer au mieux leur voyage. Je souhaiterais également que ces deux Chefs de juridiction soient hébergés au complexe du Village Belge.

En vous remerciant de votre coopération et de votre assistance agissante, je vous prie d'agréer, Mon Général, l'expression de mes sentiments très distingués.

Juge Honoré Rakotomanana

cc :
- Directeur Exécutif
- Chef du Protocole
- Chef de la Sécurité

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/155/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de lui demander de bien vouloir faire délivrer un visa de trois mois de séjour sur le territoire national du Rwanda en faveur de Mme. **Mangavololona RAZANAMANITRA,** épouse du Procureur-Adjoint près du Tribunal International pour le Rwanda. Mme RAZANAMANITRA arrivera à Kigali le 29 août 1995.

Mme. RAZANAMANITRA, née le 25 février 1941, à Analakely, Antananarivo, est titulaire du passeport diplomatique n° 93 07 180 délivré de 20 juillet 1993 Antananaarivo (Madagascar).

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda(MINUAR) saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de son aimable collaboration et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Kigali, le 11 août 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise

KIGALI

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA — MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

OUTGOING FAX NO. 5911

MIR NO.

MISC NO. 2525

TO: MR. Y. DEMETROS CALO UNAMIR NAIROBI	FROM: B. DESSANDE CHIEF OF PROTOCOL UNAMIR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 10 AUGUST 1995
FAX NO: 212-963 3082	PHONE: 212-963-9906/9574 FAX NO: 212-963-3090
ORIGINATOR: A.SCHACHT	SECTION: PROTOCOL
SUBJECT: TRANSPORT FOR JUDGE RAKOTOMANANA IN NAIROBI	

1. REFERENCE IS MADE TO THE ABOVE SUBJECT MATTER.

2. HEREWITH PLEASE FIND A SELF-EXPLANATORY MEMO RECEIVED FROM THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR RWANDA REQUESTING YOUR KIND ASSISTANCE TO THE JUDGE RAKOTOMANANA WHO IS SCHEDULED TO ARRIVE IN NAIROBI ON THE 20 AUGUST 1995 BY FLIGHT UY803 FROM KIGALI.

3. YOUR KIND COOPERATION WOULD BE HIGHLY APPRECIATED.

6. MANY THANKS AND BEST REGARDS.

MR. B. DESSANDE

95 AUG 10 16 26

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

P2/F
MISC 2525

MEMORANDUM

10 August, 1995

To: Mr. Dessande, Chief Protocole

From: Judge Rakotomanana

Subject: Transport of Judge Rakotomanana in Nairobi

Would you please arrange for the transport of Judge Rakotomanana from Nairobi airport, on arrival by flight UY803 from Kigali on 20 August, to hotel New Stanley: to take him from the same hotel, on 21 August, for him to be at the airport in time to take flight MD731 (at 13:30) to Antananarivo.

The same arrangements should be available when he comes back from Antananarivo by flight MD730 on 28 August at 12:40 in Nairobi, where he should be driven to Hotel New Stanley and be picked up again from this hotel to the airport , on the 29th of August, in time to catch the UN flight to Kigali.

cc. MOVCOM
Travel

P3/4
MISC2525

OFFICIAL TRAVEL REQUEST	
REQUESTING OFFICE: Office of the Prosecutor, Kigali DATE: JULY 19, 1995	
PURPOSE OF TRAVEL: MISSION.	
APPROVED BY (Justice Rakotomanana, Deputy Prosecutor ICTR): (date)	
APPROVED BY: (Mr Gilli, Chief of Administration ICTR) (date)	
BUDGET CODE:	

NAME AND GRADE TRAVELLER(S) (more travellers per form is okay, but only one form per itinerary please)	JUDGE RAKOTOMANANA. D2.
Address, fax and telephone number (only needed for pre-paid tickets)	

ONE itinerary per form only

ITINERARY REQUESTED			
DATE	FROM	TO	TIMES/FLIGHTS
20 AUG 1995	KIGALI UY 803	NAIROBI	10 AM UY803
21 AUG 1995	NAIROBI MD 731	ANTANANARIVO	13h30 MD731
28 AUG 1995	ANTANANA RIVO	NAIROBI MD730	9h30 MD730
29 AUG 1995	NAIROBI	KIGALI	UNAMIR.
			≈ 8h 30

HOTEL RESERVATIONS REQUESTED: YES.

If reservations have to be made by ICTY travel unit, please indicate hotel preference and/or location and price range.

TRAVEL ADVANCE: YES/NO CHECKS/CASH

please note: advances are normally not given for trips not including an overnight stay

Hotel New Stanley

ANNEX [redacted] P4/4 M/SC2525

United Nations Assistance Mission for Rwanda

Nations Unies Mission pour l'Assistance au Rwanda

FOR MOVCON USE ONLY

FOR MOVCON USE ONLY

MOVEMENT OF PERSONNEL

D2	JUSTICE RAKOTOMANANA, HONORE	MALGASHY
Title/Rank	Last, First Name (TYPE OR PRINT IN BLOCK CAPITALS)	Nationality
	ITR	11228
UNAMIR ID No.	Section /Office/ Branch	Contact Number

ITINERARY

TRAVEL FROM:	TRAVEL TO:	DATE: DD/MM/YY
KIGALI	NAIROBI	20/08/95 (CAM. Airline
RETURN TO:	TRAVEL FROM:	DATE: DD/MM/YY
NAIROBI	KIGALI	29/08/95 (2 PAX)

Purpose of Travel:

Official -

Mode of Transportation: Air - Pls note in return S/M accompanied

(SPECIFY): with Spouse (2 pax)

DISTRIBUTIONS: (As applicable)

- Chief Administrative Officer
- Chief Finance Officer (Orig + Copy)
- Chief Civilian Personnel Officer
- Chief Transport Officer
- Chief General Services
- Mail Unit
- Staff Member's Section
- Staff Member

Movcon Travel.

Initiating Officer
(Head of Section/Office/Branch)

Authorized By:

SRSG/FC/ED/CAO/DFC/AO/SCDR/CMO/COS

Applicable for movement outside the Mission area only.
Approved by:

CAO

UNITED NATIONS NATIONS UNIES
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

Bureau du Commandant
de la Force
QG de la MINUAR
Kigali, Rwanda

FC/GL/03/ADM

/ Août, 1995

M. Honoré Rakotomanana
Procureur Adjoint près
le Tribunal International
pour le Rwanda

Monsieur Rakotomanana,

Visite du Juge Richard Goldstone

Il est porté à votre connaissance que la requête concernant l'utilisation du vol des Nations Unies par le Juge Richard Goldstone à destination de Nairobi a été approuvée.

Etant donné l'heure de départ du Juge Goldstone avec BA 66 à partir de Nairobi mercredi matin le 9 Août 1995, il devra quitter Kigali le 8 Août tard dans l'après-midi.

Toutes les dispositions nécessaires concernant ce vol ont été prises.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Guy C. Tousignant
Chef de Mission a.i.
et Commandant de la
Force

cc:
Directeur Exécutif
Chef du Protocole
Chef de la sécurité

ROUTING SLIP **FICHE DE TRANSMISSION**

TO:
A: Mr. Dessande

FROM:
DE: W. de Souza WS

Room No. – No de bureau	Extension – Poste	Date
		01/8/95

FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION	X	POUR INFORMATION

Rec'd 2/8/95

C

COM.6 (2–78)

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Au Général Tousignant
Représentant Spécial a.i. du Secrétaire Général.

Kigali, le 1er août 1995

Mon Général,

Faisant suite à notre entretien téléphonique, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Juge Goldstone arrivera à Kigali lundi prochain, 7 août 1995 par le vol SABENA (SN 565), et repartira soit le mardi après-midi, soit le mercredi 9 août de bon matin, pour lui permettre de prendre le vol BD 66 qui part de Nairobi à 10h20.

En l'absence d'un vol régulier d'une compagnie aérienne ces jours-là, je vous serai reconnaissant de toutes accomodations qui permettront d'arranger pour le mieux son voyage.

En vous remerciant de votre coopération et prompte assistance, je vous prie d'agréer, mon Général, l'expression de mes sentiments trés distingués.

Honoré Rakotomanana
Procureur adjoint près
Le Tribunal International pour le Rwanda

c.c.
Directeur executif
Chef du protocole
Chef de la sécurité

Copy to
Mr Dossando
1-8-95
WS

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR RWANDA

TRIBUNAL INTERNATIONAL POUR LE RWANDA

Reçu 14/8/95 eP.

Note au DE Suite N°3 Rwanda

Au Général Tousignant
Représentant Spécial a.i. du Secrétaire Général.

Kigali, le 1er août 1995

Mon Général,

Faisant suite à notre entretien téléphonique, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Juge Goldstone arrivera à Kigali lundi prochain, 7 août 1995 par le vol SABENA (SN 565), et repartira soit le mardi après-midi, soit le mercredi 9 août de bon matin, pour lui permettre de prendre le vol BD 66 qui part de Nairobi à 10h20.

En l'absence d'un vol régulier d'une compagnie aérienne ces jours-là, je vous serai reconnaissant de toutes accomodations qui permettront d'arranger pour le mieux son voyage.

En vous remerciant de votre coopération et prompte assistance, je vous prie d'agréer, mon Général, l'expression de mes sentiments trés distingués.

Honoré Rakotomanana
Procureur adjoint près
Le Tribunal International pour le Rwanda

c.c.
Directeur executif
Chef du protocole
Chef de la sécurité